

五月十三日差出ス

宗對馬守殿

外國官

公用人中

判事

朝鮮國ノ儀曰幕府ノ砌ハ諸接待方其藩へ委任相成
居侯儀ノ處今般追々諸般ノ制典被為舉行侯ニ付テ
ハ改テ條約御取結ノ積ニ付追々申達侯儀モ可有之
其段可被心得侯事

一右御用ニ付大小ノ事トナク不時ニ御尋ノ儀可有
之候間家来共ノ内朝鮮國ノ事情明細ニ相心得即

外務省

答出来侯者へ兩人東京在勤可被申付事

一朝鮮國當今ノ勤靜國王ヨリ下モ庶民ニ至ル迄巨
細取調可被申立侯事

一同國官職其他制度ノ書類有之へク候間取調可被
差出侯事

一同國地圖物産ノ大概并廣ク日本ト貿易相聞侯上
ハ取引可相成呂ノ見込其藩ノモノ心得居可申侯
間銘々無遠慮献言可致侯事

一朝鮮國通詞ノモノ當時其学科熟達ノ輩有之候ハ、
御用ノ儀モ可有之先名面取調可被申立侯事

右ノ段申達候也

五月

外務省

REEL No. 1-0038

0206

朝鮮國御用件ニ付應接ノ概畧ハ別紙陳述ノ趣ニ有之
同國ノ儀從來緩慢ノ風習殊ニ今般非常ノ大事件被
仰裁渠一時ノ決議ニ不能ハ素ヨリ當然ノ理ニ度ヘ
トモ概子此度ノ談判初終曖昧朦朧程々ノ術計ヲ以
言ヲ左右ニ寄セ後ニ時月ノ遷延ヲ謀リ度情態探索
ヲ遂ケ度処渠廷議ノ内実知ヲ

皇朝ニ失スルノ長計ニ非ルヲ知ルト雖トモ
朝廷ノ親交ニ至テハ如何ニモレテ之ヲ道レ舊幕同
様韓國ノ交通ヲ以テ名族大臣ノ中へ被任度ハ、是
迄ノ如ク敵禮ヲ以テ交通スヘキノ深意ニ見ヘ其親
交ヲ不好ノ情由今

外務省

皇ヲ本朝ニ称スル時ハ第一滿清ノ忌諱有不而己履
霜ノ恐化日終ニ臣禮ヲ取ルニ至ランヲ慮リ度儀ト
被考度下云這回

皇上萬機ヲ親裁シ益隣交ヲ敦セラレ度御誠意ニ於
テ渠内実親交ヲ不好ト雖トモ條理上之ヲ防クニ辭
無ク時態ノ変遷事理ノ當否ハ措テ不同只率由旧章
遵守條約ヲ以テ口実トシ同問回答空敷日力ヲ費シ
新政通報ノ使節ヲシテ公韓ノ要領ヲ得ルニ便無カ

ラレノ或ハ交易上穀貨ノ輸入ヲ禁シテ州中ノ生計ヲ妨ケ專ラ對州ヲ困セシムルヲ以テ主務トシ對州謀尽キ術窮ルニ至テハ自ラ内我

朝廷ニ向テ周旋シ結局渠ノ意欲ニ適スヘキヲ洞察シテ如此ノ奸策ニ出ル事實ニ可惡ノ甚シキ也然ハ今事ヲ迅速急遽ニ謀ル時ハ渠彌重ヲ持シ却テ其術中ニ陥リ侯機會無ニシモ非ス然ハ逆何地迄モ徳當無事ヲ主トシ依然ト其境上ニ留リ議論上ヲ以テ華侯時ハ果シ無キ長談トナリ終ニ勞シテ無功ノミナラス方今内外ノ卽時機ニ不適儀ト奉存侯今熟渠ノ

外務省

情態ヲ以テ向來ノ形勢ヲ圖ルニ此度談判ノ結末遂ニ彼ノ國都ニ至テ國王ニ面議シ朝廷親交ノ諾否公幹ノ成敗爰ニ於テ可決ノ外他策不可在然ニ壬辰亂後入京ヲ鎖テ固ク不許今我ヨリ押テ登京欲沈靜ヲ主トスルモ萬一渠兵力ヲ以テ抗スル時ハ無是非不能不應之然ハ韓國卽制御ノ術恩威並行寛猛具機ニ被應侯卽決意ニ至リ假令一旦破ヲ生スト虽トモ名儀條理ノ所存ニ從ヒ卽果斷無之侯テハ卽國威難相立ノミニ無之緩急具要領ヲ被為得侯儀十分無覺未奉存侯隨テ此場韓國卽措置ノ大

母寛猛両途ノ根底先以所確定不被為在候テハ自今
同國へ所キヲ被為付候所順序所目的モ難相立事ニ
付是等ノ顛末所商議ノ上何分ノ所指揮被仰下度奉
仰候然時ハ從來ノ引截モ有之對馬守ニヲイテ一層
奮勵努力イタレ成敗見留相立候上ハ朝官所渡韓萬
般所親裁可被為在左無之突然所國使等被指渡候テ
ハ偏固ノ國習却テ所威光ヲ損シ候儀有之間敷哉ト
不安奉恐察候右小臣渡韓彼地ノ体勢親敷見聞ノ現
実ヲ以テ愚考ノ次第謹テ奉言上候恐惶頓首謹言

六月

大島友之允

外務省

外國官

御被所

戊辰十月

朝綱一振ノ顛末朝鮮國へ報知ノ使節差後候ニ就テ
者前以先向ノ書契差越新印押着ノ儀等及告知御政
通報ノ事實及演説處彼國任譯訓導ト称シ候者
國へ日本判事ト称ヘ傳語官ノ者三十員有之其内訓
導別差ト号シ而人ツト都表ヨリ出張兩國通交ノ諸
用ヲ達シ候者通シテ任譯書契馬相受取規テ兩國間
任官トモ相トナハ候
禮酬シ儀例先書契即東萊府使へ傳達ノ慶尚道東萊郡
内見然後交領ス
通交ニ関不取敢府使ヨリ都表へ内報状差出候趣返
答申出

外務省

先向書契馬

告ル者ハ

本邦頃時勢一變政推一掃

皇室在貴國隣誼回厚豈不欣然哉近差別使具陳顛末
不贅于茲不佞嚮奉

勅朝

京師

朝廷特褒舊勲加爵進官左近衛少将更命交隣職永
傳不朽又賜證明印記票之兩國交際益厚誠信永遠

岡渝

敝慮所存感佩曷極今敝別使書翰押新印以表
朝廷

誠意貴國亦宜領可舊來受圖書事其原由全出
厚誼所存則有不可容易改者雖然即是係
朝廷特命豈有以私害公之理耶不佞情實至此貴朝
幸垂體諒所深望也

十一月

御新政報知トシテ
朝議即草案ノ書契相仕立對州執政職ノ者大修使
ノ使名ヲ以渡韓

外務省

書契焉

我邦

皇祚聯綿一系相承總攬大政二千有餘歲矣中世以降
兵馬ノ推舉委將家外國交際并管之至將軍源家康
開府於江戸亦歷十餘世而昇平之久不能無流弊事
興時非矣爰我

皇上登極更張綱紀親裁萬機欲大修隣好而貴國之於
我也交誼已久矣宜篤懇款以歸世不渝是我
皇上之誠意也乃差使份以尋日憫惟希照亮

十二月

過日差越置炭先問ノ書契捧出可致旨追々彼筋ヨ
リ訓導へ及應接炭處年内月迫未陽ヲ待可議ノ趣
強テ相断炭付申立ノ通兼詰

己巳正月

當春ニ至有無ノ返答不申聞傳語官ヲ以辱及談判
炭處當時於政府專高議ヲ尽シ炭ニ付京報相違炭
迫暫相待吳炭様申出尔後訓導病託下未不致

二月

本月初旬ニ至リ返答向度々相促シ炭中大島友之
允後韓國許指揮ノ旨モ有之訓導下来方及嚴建同

外務省

十六日罷下リ炭付追々事遅緩ニ至炭時ハ兩國ノ

大事哉

朝議不可測ノ旨趣幹傳官 則傳語官ニシテヲ以テ
其長タルモノ

切迫為及應接尚館守幹事官 對州ノ後莫事降交
ニ對シ炭モノ

ヨリ嚴重及裁合炭処書契異例ノ譯ヲ以テ彼是

異難申立炭付其次第仔細弁白訓導ニモ半察明イ

タシ孰レ不日京報可相違ニ付返答方當月中相待

吳炭様自然夫迫音信無之時ハ来月三日ヲ期シ書

契捧出スヘキトノ事

同廿九日訓導入館幹傳官宅ニ至リ申聞炭ハ昨日

京報相違候様廷議甚難ク其大意書取ニイタシ置
候連真文一通差出候付幹傳官一見ノ処書面ノ次
第条理不相立具上兼忽不遜ノ文牒ニ付右等ノ書
面役筋へ難取次趣ヲ以即座及返却候処訓ヨリ右
ハ僕等存意ニ出候事ニ無之則都表廷議ヲ以命セ
ラレ候事故書面ト不被相立不遜ノ文体等用捨致
シ趣意柄ノ所ハ是非上官聽聞ニ違シ吳侯様及懇
願候付先ツ幹傳官限リ相預リ役筋ニ於テ内見イ
タシ候

真文寫

外務省

蓋自賞幣兩國交好以來我同兄弟之孔懷信如河山
ノ帶砺設置和館專務相憐固是大經也大法也伊后
三百年之間何嘗少忽於經法之上乎此非但上行而
下効也

亦未必不由於兩國幹旋人之服膺經法不渝前修則
為今日居其職掌其事者捨此何求而今自順付書契
到館後積月公幹不啻屢遭然茲一言曰書契往復所
重自別除非違大格式焉可遲滯不捧乎貴船來往例
為轉達朝廷則賚來書契亦當上送南宮故僕等先為
取見則外面上職銜之典前有異虽知加級之稱而至

於姓字下朝臣二字是何格例耶從此回答之亦做此
例雖似無間恐取朝於各國聽聞此猶第二件事也且
書契文字亦多格外之語甚至於以私害公之句而至
於我國鑄送圖書還納之說久不覺口舉不合各舉不
下也厥初請鑄不惟責邦之願為亦朝我國之寵錫而
忽焉變改要着新造之印者此果率由舊章益敦隣好
之意乎此皆不可捧出之大旨故已即稟告于本府查
山西使道前同為舉論於來船啓聞中矣及伏見回下
非但退却可止之教又有無難煩聞之責僕等情地之
惶隕待罪顧不足恤而虽以和館僉公言之宜即援據
事情通報貴州無至遽着新印轉生無限公幹後損事
面之地是所深望耳

外務省

己巳二月 日

訓導

同晦日館守韓事官訓導へ面接訓導ヨリ別翰請取
方ノ儀異例ノ書式捧出致問敷趣今次
朝廷ノ嚴令有之候へハ府使初任譯ニ至リ可絶様
無之既ニ来ル三日捧出ノ堅約相定置候へトモ右
ハ自然京報無之時ノ所置ニテ今日確報相違候上
ハ朝命遵守ノ外無之趣申出候付書式ノ儀先日以
来開諭ニ及候通リ所異例ト申ニ無之次第及後并

論ニ及候ヘトモ終ニ議論不相決既ニ鷄鳴ニモ至
リ免ニ角来ル三日兼約ノ期限ニ付其節ニ於テ余
論可相尽申渡訓導出館差免任所へ退出
任所ハ住
譯住居

三月

本月三日訓導幹傳官へ申出候ハ此程差出候真文
ノ趣意柄都表廷議ヲ以テ僕等へ嚴令ノ大要ニ有之
然ルニ退却ト成リ候テハ不得已儀ニ候処文籍無
之テハ府使聞取モ慥ナラス都表啓聞ニ於テ的擬
無之候故真文ノ大趣意ニ應シ候返書書翰文ヲ以テ
相渡候様及懇請

外務省

同日館守幹事官兩負訓導面談ノ上申達候大意別
翰請取方過日京報ノ趣ヲ以中主ノ次第有之ト云
書式等ノ弁論ニ至テハ後日幾重ニモ及應答孫貴
國ノ廷議条理有之候ハ、書契改撰ノ義ヲモ旋力
可致抑通信ノ國柄事有テ告知ノ書契貴國ニ於テ
一應ノ披見無之唯書式字章等枝葉瑣々ノ論談ニ
空シク日カヲ費シ候ノミナラス使命ヲ境上ニ差
拒候振合隣誼相孚スルノ道ト可申哉既ニ堅約モ
有之今日ニ至リ違約可致様無之是非書契請取可
申趣切迫及討論候処渠ニモ種々陳防終ニ徹夜ノ

對論翌四日曉ニ至リ訓導ヨリ追々御開論ノ条理
僕ニ於テハ十分躰諒在候処何分朝命嚴猛殆周
旋ノ道塞リ今更可尽ノ目的無之候ヘトモ此上微
力ノ限差働見度就テハ昨日及懇請候疑問弁白ノ
書面相渡候ハ、右ヲ資トシ一周旋可致及歎願
候付其意ニ任セ兩負内議ノ旨趣幹傳官筆記ノ躰
ニシテ謔又書取追テ幹傳官ヨリ相渡シ出館差免
ス尤返答来ル六日七日迄ニ可申聞トノ事

該文書取馮

館司幹事官ヨリ僕へ申飭セラレシ辨論ヲ乃

外務省

ナ該文ヲ以テ書遣令監

交隣ノ道在栗誠信言與真違名與實及ス何以誠信
為言 朝廷前ニ我君上ノ官階ヲ進ム即速以其
實朝辭ニ告ク隣誼當然今訓導請フ所ニ從ヒ主君
既ニ去之意官ヲ称シ苟甘一時德當内矯朝命外欺
隣邦可失信ヲ於兩間乎抑訓導見テ權宜トスル者
ハ在吾理ノ不可為者ナリ況ヤ既ニ戊戌ノ例瞭然
タルアリ若其陳不巳トキハ公昇官ノ事情ヲ筆記
シ是ニ附シテ是ル何論具他又朝臣ノ二字ノ如キ
是我朝ノ古制以分氏族ノ尊卑是故ニ一姓ノ内

朝臣アリ真人アリ其他數名各差奇有テ與姓字連
用ス号葛八温トス 先聖重氏族之意可謂厚這回
朝政復古ニ温テ用古制訓導朝臣ノ文字ヲ誤解シ
テ 朝廷ノ臣トス起具疑小似有以ト虽普天卒土
誰カ王臣ニ非ラレ既ニ上ニ國号官銜ヲ掲何ソ更
ニ 朝廷ノ臣ナル文字ヲ以謂ハン且往昔信聘ノ
書式幕府ノ執政以朝臣稱スルノ例アリ我先君モ
又用之訓導不明於古而今及此言猶有所疑如キハ
檢査其舊籍以テ事ノ虚ナラサルヲ證スヘレ況ヤ
其事尤ト係我國制於朝鮮何テ訓導曰書牒大ニ格

外務省

式ニ違ト又云格外ノ語多ト尙其由則曰書契中
皇字不可用又字行位置失其行是何等ノ特論ナラ
シ不解事理何如此是キ實ニ不堪驚歎ナリ蓋レ書
契ノ牒裁字行ノ位置固有定規文書中所陳ノ如キ
交隣ノ詛從其實告其實避國諱ノ外無不可書之字
無不可言ノ事何言ヲ待ン抑我國
天皇一姓終古不渝君臨億兆拯攬大政至今二千有
余年其事實朝鮮固ヨリ聞知スル處ニレテ渠ノ書
籍中其概畧ヲ書載スレハ更ニ贅セス方今本邦政
體更草

天皇親裁万機即具其实朝鮮ニ告ク道理應然共
皇字ヲ稱スルニ在テ何有所嫌況ヤ往昔朝鮮贈我
州ノ書ニ西土ヲ稱シテ天朝皇朝トス若然ラハ果
シテ是何ト謂ハシ字行位置ノ如キ前ニ幕府スラ
猶定規アリ具躰裁不言シテ可知ナリ又以私害公
ノ言ニ至リ訓導所言尤不當今粗陳之シテ釋其惑
中古我邦兵乱ノ際ニ膺リ政府ノ令四方ニ行ハレ
ス本州ノ如キ又不待公命私ニ信ヲ朝鮮ニ通ス而
書鑄贈ノ事元是交際惘疑ノ至ル所今日卒然似不
可革而這回

外務省

皇朝綱紀ヲ一新シ益敦隣交為特命賜印記以表其
盛意要之

朝廷更ニ修隣好特命賜印信是則兩國ノ公義也公行也旧
未受而書今日不好草ハ本州ノ私交也私情也原公
義斷私情矣君臣大義ノ所存ナリ是所以不可有以
私害公ノ理而本州舊來隣誼ヲ重シ事理不得已ノ
意ヲ表スルナリ今不審其由更費口吻隣誼相孚ノ
道ニ及スルヲ彼ニ在テ可謂失事体

巳巳三月

同七日訓導病訖不罷下八日夜下來蒞段相届

同九日訓導入來館幹兩員ヨリ過日相渡遣戻并白
ノ書取其當否府使ニ於テ如何相立戻武又訊問戻
処訓導曰其後又京報有之戻処朝議彌込入中々以
館所ヨリノ書取差登セ可申都合ニ無之免角異例
ノ書契出送イタス間敷趣ニテ僕心得方等兩ノ譯
ヲ以散々譴責ヲ受不得止下來致シ戻就夫國情ヲ
吐露致戻段耻入戻へトモ我國ニモ佛國戦争以來
武臣權ヲ專ラニシ武官未嘗有ノ兼官等モ始リ文
官ノ面々失望遠巡ノ外無之元來武官ノ儀一時ノ
血氣ニ任セ果斷ノ雄論多ク戻へトモ國家ノ長計

外務省

ニ於テ如何可有之カ是迄日本ノ交通ハ全ク文官
ノ取扱ニ戻處當節ヨリハ武官ノ建議不少依之只
今一已無理ノ取計ヲ以書契捧出ノ時ハ即時嚴科
ニ處セラレ戻ハ眼前ニ有之然ル上公幹ニ於テ彌
壅塞勿論ニ付免角事ヲ急遽ニ不諫漸々成功ノ外
無之是等宜シク聞分戻戻様頻ニ懇願過日渡遣戻
書面當否ノ有無一言不申聞前後不應ノ應撥振内
實勘考ノ所并白ノ書面彼ニ在テ此上異難難申立
処ヨリ國情ニ事ヲ轉シ遁辭ヲ以一時ヲ免カレ戻
術策相考戻付渠前日ノ應答不始末ノ次第識論差

詰書契捧出致シ疾迄ハ出館不相協趣ヲ以館所ニ
挽留置尚書面ノ次第及責論疾處押詰訓導ヨリ該
文ノ書取差出

該文和解

日前書出ナサレタ該文書付ハ委敷拜見致シマレテ
其緣由ヲ府使前ニ申上マレタニ府使ノ被申マス
ルニハ然ハ訓導ノ意ハ將欲何為而如是未言耶ト
被申マスル故僕ノ申マスルニハ今此公幹ハ實是
内外兩難ノ事也不可自下左右館中ヨリケ様ニ被
申マスル事情ナリトモ京中ニ御往復被成タラハ

外務省

如何哉ト申上マレタニ使道御咄ニ

朝廷ヨリ仰ラル、ニハ兩國交隣ノ道ハ率由舊章
遵守約条惟以誠信為主ノミデ書契ノ書契之捧不
捧ヲ各典訓導能自此任意乎訓導ガ館中ノ咄ト克
情ハ我ニ参リテ委敷申セトモ我が咄ト朝廷ノ處
分ハ館中ニ行テ委敷申サスト見ユル是如何ノ譯
哉ト被申テ嚴責被致マレタニ付悚然下來致レテ
レタ

己巳三月 日

訓導

去ル九日ヨリ同十四日迄訓導滞館申付置其間幹

傳官以下通詞中ヲ以情態探索ニ及ヒ候處只々替
悶氣屈ノ振合聊中間ニ在テ弄操ノ術計有之共不
相見只管任所迄ノ出館取計吳侯様懇願ニ及ヒ此
上ニモ身命ノ限リ努力可致趣心腸ヲ叩キ追々相
歎矣付尔後多日滯館申付候時具詮無之故出具機
ニ當リ可申ニ評決尤滯館中館守幹事官論談ノ次
第傳語官中内話ノ趣ニ至煩雜多端ニ涉候付略之
同十四日訓導工館守ヨリ此度ノ公幹兎角有使へ
不致相對候半テハ両間ノ情実貫徹不致ニ付来ル
此四五日ノ内僕茶禮相整宴廳ニ於テ諸向可及面

外務省

議日限相定可及返答旨申達ス。大修使都船主宅
へ訓導召呼此度我國 朝政一新ノ次第報知ノ使
節差渡候付規外ノ使者柄貴邦ノ聞ヲ驚カシテ慮
リ具顛末前廣別翰ヲ以及告知候處別翰ノ書件等
枝葉ノ論談ノミニ涉リ後ニ時月費ニ大躰新政通
報ノ旨趣ヲ取失候様成行候テハ不相濟次第ニ付
別翰上有無ノ論ハ替閣キ大修使ノ書翰捧出可致
此節ノ使節ハ全規外ノ儀故旧幕交際ノ規則等ニ
可相拘様無之別段府使出廳致シ書契相請取ラレ
候カ何レ共急便權宜之道被取計度然後兩國ノ交

際萬般ノ躰或ハ追テ可及講定方今宇内ノ形勢事
々实用ヲ主トシ場簡質略ヲ尚フヘキ此場ニ付万
般迅速ニ運疾様申渡疾処訓導ヨリ談判ノ主意尤
ニ采リ疾ヘトモ先問ノ別翰未タ相運バズ其上大
差ノ儀ハ是追例格有之一己難及即答府使へ申達
疾上可相答トノ事

一同日訓導出館差免ス

一同十八日訓導入館館守茶禮ノ儀東釜兩使道東

府使釜山僉吏病氣出廳不相協疾間日取ノ儀當分差於吳

疾様申出疾付然時ハ茶約外ノ儀ニ疾ヘトモ時且

外務省

不得止疾付東釜兩所内へ推參可致相達疾処訓導

ヨリ兩使道出廳難相成程ノ病症假令即出張有之

疾時即面議不相整疾付少快追ハ何分猶豫方申出

且ツ大修使書契受取方是冬例格モ有之疾付當時

猶豫吳疾様トノ事

一同日訓導ヨリ傳語官中ヲ以テ申出疾者大丘地

ヨリ申越ノ品ニ依リ来ル此一日ヨリ登途可致趣

ニ付右大丘行ノ昭未勘考ノ所是追間々大丘ノ唱

ヲ以都表へ罷登リ疾儀モ有之疾相聞へ大丘監使

ノ儀一道ノ司ニレテ其職掌重ク疾ヘトモ兩國交

際ノ大事件裁決無之ハ勿論ノ儀若ハ都表呼登共
ニ無之哉其次第ハ訓導挽留ヲ昭ノ茶禮ノ裁合大
修使書翰ノ儀等彼是ノ手都合ヲ以テ彼國ニモ大
ニ切迫ノ振ニ相見ヘ何レ訓導大丘ヨリ帰府ノ振
合ニ依リ當所置ノ品有之事

右朝鮮國裁合向三月中旬迄ノ手續具大票報知
ノ趣如斯

訓導滯館中困迫ノ余幹傳官ヘ機密及内詰奏
彼廷議日本ヲ疑訝イタレ居ル三件

一我國日本トノ通交從來馬島ハ所縁ノ地ニシテ

外務省

馬ヲ分ツカ如キ隣島ナルカ故ニ殊ニ是ニ對シテ
隣交ヲ許ス何ソ

天皇與閑白ニ閑ラシ是故ニ特ニ馬島ニ年々許多
ノ恩情ヲ施シ典ヲナレハ倭令ヒ其國都ヨリ新奇
ノ難事ヲ造為ストモ馬島ニ在テ宜ラ當ニ防塞ス
可キ事ニテ豈我聽ヲ驚シ我國ヲ煩スノ理有ンヤ
況ンヤ此夏元ト馬島ヨリ釀シ成スニ於テヲヤ故
ニ言ラ左右ニ寄セ難ヲ持シテ屈セス多方拒捍シ
遷延累月馬島ヲシテ公幹ノ要領ヲ得ルニ道ナク
又彼ニ給スルノ教貨ヲ波滯シテ其國ヲ困セシム

ル時ハ終ニ馬島ヨリ内其國都ニ向ヒテ我為ニ周旋ヲ為スハ洞然タリ

一日本兵馬ノ權拳ヲ將家ニ奪シ外國交際并管之セシニ今是ヲ廢止シ

天皇交隣ヲ親裁スト是牽強附會ナルヘシ東武ニ委任スルノ時ト虽固リ邦内ノ處置ハ

天皇闕ルヘシ而シテ外國ノ交際ノミ何ソ
天皇ノ指揮ヲ不奉ノ理アラシヤ然ル時ハ

天皇ノ指揮ニ出ル事ハ古今一般ナレハ今新ニ闕白ヲ廢止シ一新スト虽寔ニ大臣相當ノ官ニ任シ

外務省

交際ノ職ヲ置カハ豈不然ノ理アラシヤ

一今日本ト和ヲ失スルハ長策ニ非ト虽今此ノ皇ヲ稱スルノ術ハ必漸ヲ以我國ヲ臣隸トスルノ奸謀ナレハ始ニ慎テ訶スヘカラス固リ飽ク事ヲ不知ノ因俗ナリ今所告ノ親交ノ書契ヲ我受取テ我カ諾否ハ意ニ隨テ回翰ヲ可為ト此言頗ル理有ニ似レトモ一旦受之時ハ親交ヲ不好ノ意ヲ陳スルノ外他ナレ此情由如是ノ異難ヲ以テ我ニ迫リ驟端ヲ我ニ聞カスルノ術策ナリ故ニ我ヨリ親交ヲ不好ノ言ハ堅ク守テ不可言唯言ヲ左右ニ寄セ因循

遅慢素ヨリ親交ヲ不好ニ非ス只先世ノ法ヲ遵守
シ率由舊章ヲ以テ口実トシ余ハ賤賤ノ術策
ヲ以テ待之一旦日本短慮事ヲ破ルニ至ル時ハ罪
日本ニ在リ茲ニ至リテハ國カヲ尽シテ相戦フベ
キノミ

外務省

朝鮮國御交通更ニ被取結候付差向同國へ可及被知
件々其他別紙ノ通兼テ大島友之允ヨリ奉伺置候へ
トモ未々御一定ノ御沙汰不被 仰付然處此度本藩
ノ情実願意ノ次第厚ク蒙
御沙汰候付頻急帰藩々政向精々致指揮度奉存候隨
テ前章ノ次第速ニ御召定不被 仰付候ハテハ韓國
應接向面リ御用滞相生候儀ニ付登途前何分ノ御沙
汰被仰出被下度奉願候以上

九月廿三日

嚴原藩知事

外務省

外務省

御役所

朝鮮國御交通更ニ取結ハセラレ候ニ就テハ
差向同國へ布令可仕事件其他左條ノ通り奉
窺候

謹案

御國初以来御歴代

帝王尊称ノ内院号御用ヒニ相成候ハ

天皇ノ御改称ヲ以テ御布令ニ可至ヤ且

皇居ノ地名等自ラ尊称ト相成居候儀御体裁ニ於テ

不安奉存候尤右ハ韓國御布令ノミニ無之御歴代

外務省

ノ御謚先後ノ御称号齊カラサル儀下恐古来ノ

御欠典トモ可申上方今太政更始百ノ盛典奉行

ハセラレ候ニ就テハ

平城帝以来御追謚ノ儀素ヨリ御廟議中ノ節目今恐

祭仕候へトモ朝鮮國御交際ニ於テ差向候次第

ニ付右申上候

一御諱ノ事

後桃園帝以来御四世

皇上御名共五垂ノ御治定ヲ以テ布令可仕旨昨夏於

京州被仰出御國忌ノ儀ハ未タ御一定無之去年十

二月

神武

仁孝

孝明御三立ノ御忌刑罰問等可相除ノ

御沙汰ニ候ヘトモ右御忌日以テ布告可仕ヤ然

時ハ

御諱ト御世教相應セサルノミナラス殊ニ御國

忌ノミ

神武帝ヲ忌マセラレ候儀事理穩安ナラス奉存候隨

テ

外務省

御諱字

皇上御名トモ五立ノ御治定ニハ候ヘトモ

皇上御名ノ如キ其限ニ不在トイヘトモ是ヲ避ルハ

勿論ニ有之然ハ御近代御四立ニ

神武帝ヲ加ヘ奉リ神武帝御名ノ内眼目ノ御一字更

ニ五立ト定サセラレ候カ又

太祖

神武帝中宗

天智帝ヲ以テ百立不遷ト立サセラレ

御近代五立合テ七立トナレ御國忌ノ儀モ御諱

ト等レシク御世敷定サセラレ如何可有之哉西説
何レトモ御取捨被 仰付度奉存候素ヨリ外邦
ヲ以比較スヘキニ無之儀ナカラ朝鮮ニテハ國
諱國忌トモ閑祖以來ヲ忌ミ候例ニ有之古典ニ
暗ク事理ノ當否難申上候ヘトモ韓國ニ對セラ
レ候テハ御垂教多キ方事体然ル可ク様奉存候
但國忌ノ事曰暮ニテハ月忌ヲモ布告有之様
相見ヘ候ヘトモ右ハ佛説ニ由リ候儀ト考ラ
レ朝鮮ニ於テモ月忌ノ例無之祥忌ノミニ候
ヘトモ今彼同國ヘノ御布令御祥忌ノミ告サ
セラレ如何ヤト奉存候

外務省

一往時對州ヨリ朝鮮ニ應酬ノ書式日本國對馬州
太守拾遺姓名ヲ以テ称シ来リ候處
朝政一新且對馬守昇官命セラレ昨夏於京師ニ
奉伺候呂ニ依リ御新政教知ノ書契ヨリセラ
式相改日本國左近衛少將對馬守姓朝臣名ヲ以
テ及應接置候然ル處今般對馬守更ニ藏原藩知
事ノ命ヲ蒙リ且即今御政躰即更草ノ御下向有
之彌職制相改テレ候ニ至テハ是迄ノ官称不相
用ハ勿論且昨春太政一新ノ砌是迄ノ通り兩國

ノ交通ヲ掌リ候様家役ニ被命朝鮮國ニ對シ御
用相勤候節ハ外國事務補ノ心得ヲ以テ可相勤
旨

御沙汰有之然ニ此度ノ御時宜ニ至候テハ御後
名ハ素ヨリ書契上官銜ノ名稱何トカ御指揮不
被仰付候テハ差向韓土往後難相成忽テ御用滞
ヲ可生儀ニ付云々等速ニ被蒙御裁決度奉願候
一是迄朝鮮ハ對シ幕命相傳候使節ヲ大差ト稱シ
對州執政職ノ者差越於彼國交禮ノ日幕命ニ依
リ正使ノ者六位ノ袍相用未候然レ飛此度

外務省

朝廷御親交ノ御旨趣ヲ奉レ御交際万般ノ躰式曰幕
ノ頃ヨリ一層引上ケ應接ニ及候心得ニ付尔未
大差ヲ以テ

朝命相傳候節ハ正使ノ者五位ノ袍御免許被仰
付御交際更始ノ初

朝廷幕府ノ分別明瞭相立候様仕度奉存候右節目對
馬守ヨリ可奉伺ノ飛此程朝鮮國ノ体情徹臣ハ
御下向被仰付置打柄ニ付前件ノ趣奉伺候条何
分ノ

御沙汰被仰付度奉願候以上

六月

外務省

御役所

大島友之允

外務省

REEL No. 1-0038

0231

朝鮮國交際ノ儀曰幕府ノ節ハ宗家へ委任イタレ置
在并二百年ヲスキ終ニ宗家私交ノ体ニ變レ交際ノ
道分明ナラス相互ニ尊大持重ヲ構兩國ノ情態交通
セス貿易筋ニ至度テハ彼國固ヨリ物産寡少ノ趣ニ
ハ度へトモ宗家ニテ壟斷獨占ノ体ニテ私利ヲ納メ
不体裁ノ儀不少然處
即一新ノ今日ニ當リ隣國ノ儀ニ付別テ名義ヲ正シ
實際ヲ以交誼ヲ述度ト種々取調度處彼國ノ定論ハ
詰リ舊貫ニ依リ宗家ニ對シ私交ヲ結

外務省

天朝ノ即政體ニ関涉不致方彼ノ所好ト相見宗家ヲ
イテモ一家ノ經濟朝鮮ニ供給ヲ取度事不少度ニ付
曰格ヲ守其藩臣ニ命レ隣交即委任相願度所存ニ相
見へ是迄度々申立度趣モ即産度へトモ右ハ
皇政即一新百度即更張別テ外国交際ハ至重ニ被為
思食度
敵愾ヲ不奉體認古例墨守因循ノ私論ヲ唱双方トモ
採用可致筋無之斯ク全世界文明開化ノ時弊ニ至リ
條約ヲ不結曖昧私交ヲ以一藩ノ小吏トモへ為取扱
置度テハ

皇國ノ御聲聞ニ拘リ侯儀ハ勿論萬国公法ヲ以西洋
各國ヨリ詰問ヲ受侯節辨解可致辞柄無之加之朝鮮
国ノ儀ハ昔年
御親征モ被為在

烈聖御垂念ノ國柄故後令
皇朝ノ藩属ト不相成侯トモ永世其國肌保存為致置
度然ルニ目今魯西亜ヲ初其他ノ強國頻リニ垂涎机
上ノ肉トナカントス此時ニ當リ公法ヲ以テ維持レ
匡救撫綏ノ任

外務省

皇朝ヲ際クノ外更ニ無之一朝是ヲ度外ニ置弥魯狼
等ノ強國ニ先鞭ヲ被為着侯テハ其實
皇國永世ノ大害燃眉ノ急ニ可相成ト奉存侯依テハ
速ニ右ノ大義ヲ述

皇使被差遣侯様仕度然ルニ彼國人情并蛙管見暗滯
瘡疥加之詐術小數ヲ狡居リ倨傲自尊ノ様子ニテ突
然一封ノ書ヲ送侯テモ我情實ニ照應セス容易ニ其
厚誼ヲ受侯場合ニ至間敷却テ其深情及對シ耻辱ヲ
仕向侯様ニ至侯テハ以ノ外ノ儀ニ付先寂初ハ兵威
ヲ示レテ其侮慢ノ膽ヲ破リ藥力瞑眩ノ上ナラデハ
旧習汗流一洗イタレ難カレベクト存侯間速ニ御軍

艦一二艘ヲ用使節其外役負トモ為策組彼國へ渡航
為致

却一新ノ政体并交隣ノ大義ヲ迷存シ盟約ヲ重彦
様トノ趣至急御沙汰御座候様仕度奉存候尤御決議
ノ上ハ文書往復其他ノ体裁ハ條目ヲ立追々可相伺
候

但本文ノ通中上候へトモ宗家ノ儀私交トハ
乍中積年ノ交通故自然親狎ノ情実可有之方
今一概ニ其條規ヲ廢止候テハ物情蓋然却テ
抵抗力ヲ起シ実効速舉ニ不至不都合不少ト

外務省

奉存候間近日知藩等御暇ヲ賜叢原へ帰藩ノ
節當省ヨリ人撰ノ上官負一二名對馬國へ差
越時諷ニヨリ朝鮮へモ渡海為致從前對州朝
鮮交誼往復ノ内情實地上ニテ篤ト觀察ノ上
私交ノ体裁イサイニ品評為致置御軍艦ヲ初
銘々ノ支度相整彼國へ渡航ノ節ヲ待居其用
便ヲ為違彦様仕度奉存候就テハ此儀一兩日
中御沙汰被下候様仕度候依之宗家ヨリ差出
候迄来朝鮮交通ノ概畧書取束差上申候
右ノ條々至急相伺候以上

嚴原藩

今般外務省ニ於テ取扱候朝鮮國ノ儀徒前ノ手續モ
有之候ニ付猶同省ヨリ其藩へ打合可致旨更ニ被
仰付候間此取相違候事

十月

大政官

外務省

十月十五日達ス

静岡藩

公用人中

外務省

朝鮮國交際ノ儀豊臣閣白父子彼國進撃ノ結局慶長
 元和ノ頃ニ至リ和議相整具以來連綿隣國ノ交誼ヲ
 修永彦由ノ處其藩祖先ノ接待振共右和議相整彦節
 ノ條款等證據ニ可相成典章日記可有之然ルニ今以
 引継無之尤中昔大乱後諸事武断ヲ以取行其後時弊
 ノ因循ニ隨不明了ノ虞々可有之彦ヘトモ凡是追ノ
 大綱奈細書面ニ認可被差出彦尤見合ニ可相成本書

外務省

ハ相添被差出彦事ト可被相心得彦

一朝鮮ノ使節其祖先ヘ謁見ノ儀閣府以來何度有之

彦哉右年月日共使節姓名官爵彼我禮典ノ事

一近來江戸ヘ不相越對馬國迄彼國ヨリ使節差越此

方ニテ右使禮ヲ受彦事ニ取極彦起源共右禮典ノ

事

一豊臣閣白彼國進撃韓軍敗北ノ餘講和ノ議ニ及彦

ヘトモ具体裁日本ヘ降伏依頼イタシ彦筋ニテ使

節差越彦儀ニ可有之哉右證據有之彦ハ可被申立

彦事

一此方ヨリ彼國へ使節差遣朝鮮國主へ致面會候儀
有之候哉

一朝鮮國へ進送物又ハ使節へ為取遣候品物共彼國
ヨリ貢獻物右品柄負數等可被申立候事

一其祖先代々ノ慶吊被國主代々ノ慶吊相互ニ報告
ノ次第共書翰往復ノ文格トモ取調可被申立候事

一日光山東照宮廟所へ朝鮮國ヨリ納物有之由右ハ
其頃日本ノ武威ニ恭順ニ相納候儀ニ有之候ヤノ

事

一年々對州へ渡レ候銅共外定額品ノ事共宗家へ奉

外務省

金下ケ遣候高ノ事

一文化年中林大内記對州へ出張應接始末共具以前
モ右様ノ事有之候ハ、可取調事

古ノ条々取調可成差急キ可被差出候依之此段申達
候也

己十月

十月十五日達ス

水戸藩

公用人中

外務省

朝鮮國ノ儀豊臣闕白進撃ノ結局徳川家へ政權即奪
任ノ頃ヨリ追々講和ノ議ニ及徳川秀忠同家光征夷
大將軍奉職中彼國ヨリ度々使節差越先ツハ日本へ
藩属ノ体ニ相見其頃具藩ノ始祖并權中納言光國ト
モ幕府ヲ補佐シ朝鮮接符交際ノ禮典ヲ正彦ヨシニ
相聞候處弥前書ノ通藩属ノ体ヲ以致接待候儀ニ候
或右等ノ記録類有之候ハ、早々取調委細書面ヲ以

外務省

可被申立候尤靜岡藩へモ申達為取調候儀ニハ候へ
トモ幕府閑業ノ頃ハ文書ニ念シク其藩ヲイテハ修
史等ノ盛舉モ有之典章文献證據ニ可相成モノモ可
有之トノ御趣意ヲ以相尋候儀ニ付其心得ヲ以編察
ニ取調可被差出候此段申達候

已十月

朝鮮國御交際ニ付過日奉伺置度次第此程御附札ヲ以テ同國交際ノ儀ハ外務省へ御委任被仰付度旨宗家ヨリノ使節ハ可相止候御沙汰ノ趣敬承仕度素ヨリ外邦へ相関リ候儀御同省ノ御專任勿論ノ事奉存候處朝鮮ノ儀ハ従前交通ノ振合西洋各國ト其趣ヲ異ニシ中葉高麗ノ李世宗氏ト初メテ隣好ヲ通シ其後本邦室町家ノ頃當朝鮮李氏ノ代ニ至リ對州ニ依テ文ヲ政府及中西諸州ニ通シ諸州ノ使船彼國ニ來往スル者對州ニ於テ勘合ノ印ヲ受テ宗氏ノ文印無

外務省

キ者ハ彼國接待セスト申如ク古來對州東道ノ主トナリ慶元以來旧幕府和好ノ後ト虽政府ノ交通ハ概テ其名ノミニシテ例歲使船ノ來往交易互市專ラ對州ノ職務トナリ韓人ニ至テハ本邦ノ交通徒ニ對州有ルヲ知テ政府有ルヲ不知ト申如ク御兩國交際ノ躰式不相立儀御座候處去春以來朝綱一振萬機御親裁在セラレ朝鮮國ノ儀ハ古ヨリ來往ノ國柄益御威信ヲ可被為主御旨趣ヲ以テ對州儀是迄ノ通兩國ノ交通ヲ掌候様家役ニ命セラレ御新政ノ顛末宗家ヨリ朝鮮へ可相達旨被仰付

朝議ノ上書契御草案御下沒有之右
朝命相傳侯為去年十月執政職ノ者以下大修使ノ使
命ヲ以テ差越シ兼テ御沙汰ノ御旨趣談判ニ及セ候
處渠内実

朝廷御誠意ニ應シ兼候情態其機相顯シ當春以來彼
國彼向ノ者ハ教度辨論相尽シ罷在侯次第ハ過日大
島友之允ヨリ書面ヲ以テ申上置候通ニ有之其後諾
否ノ都合如何可有之哉彼地即今ノ駈引日夜案念罷
在侯中此節宗家ヨリ使節可相止トノ趣被 仰付昨
年

外務省

御沙汰ノ御主意ト艱詰仕御命令前後兩途ニ出候儀
下恐御頃序モ相立兼候次第自然ハ是迄ノ始末於
廟堂御分明不被為下御事トモニ無御座哉第一
朝命ヲ奉シ相越居侯使節ノ者中途ニシテ引取候時
宜ニモ難至實ニ當惑苦心ノ仕合奉存候尤務省御
立被置候上宗家ヨリ御通交ニ相携リ候テハ御躰
裁難相立トノ御詮議可有之哉難量候ハトモ往古
玄蕃察被相設候節ニモ蕃客ヲ掌候儀ハ對馬守職
務ノ内ニモ相見大唐通事新羅訳語等對州ハ被召
置候儀モ候ハ強テ御失躰ノ筋ニモ相當リ申間

外 月方

教哉先以其儀ハ閣キ今俄ニ宗家ヨリノ使節ハ相
止候テハ朝鮮へ御應接ノ道絶へ益御隣誼ヲ敦フ
セラルベキノ御旨趣却テ御絶交ノ姿ニ罷成リ同
國ニ於テモ宗氏數百年來ノ旧交容易兼服仕兼候
ノミナラス却テ

皇國ノ御深意猜疑ヲ生レ弥御用害相生可申既ニ友
之允申上候通リ同國ノ儀善惡曰規ヲ膠守レ偏固
執拗ノ國風ニ付突然御國使等ヲ被差役候テハ速
ニ御款待不申上果レテ御威光ヲ損レ候振合ニ至
リ初ノヨリ兵力ヲ不被為用候テ難叶時機可立至

外務省

哉ト不安痛心仕候隨テ一旦御沙汰ニ至候儀ニハ
候へトモ先ツ昨年来ノ御行掛リヲ以テ御順序ヲ
追ハセラレ

朝廷御誠意貫徹イタレ御談判ノ御旨趣兼服ノ上ハ
彼國通信使ヲモ被為召

皇朝ヨリモ御國使等可被差役然上御交際万般ノ躰
式御講明在セラレ

朝廷御厚誼渠ニ於テ心服イタレ候上對州ヲ待セラ
レズ外務省御一途ニ総サセラレ候様漸々御仕向
ケ在セラレ候儀御順序御條理モ相立候御事ト奉

存度勿論當節御談判通兼取不致時ハ寛猛具機ニ
應セラレ御所置有之度ハ豫ノ申上度迄モ無御座
右ハ從來ノ由緒モ有之愚考ノ趣不憚忌諱言上仕
尚差向度件々別紙ヲ以奉伺度何卒速ニ
御英明ノ御指揮被 仰付被下度右ノ趣知事ヨリ
可奉願旨申付度付此段奉申上度以上

叢原藩公用人

十月 齊藤住兵衛

辨官

御役所

外務省

奉伺件々

一 尔来宗家ヨリ朝鮮國へノ使節可相止旨被 仰付
候上ハ兼テ

朝命ニ依リ差遣置候

即新政通報ノ使節當時談判ノ結未進退ノ駈引等如
何相心得可申哉

一同國ノ者本邦へ漂到候節ハ具所ノ府藩縣ヨリ長
崎へ送達シ同所ニ於テ本藩へ仰引渡有之候付本藩
ヨリ使節差添彼國へ送還ノ例ニ仰座候處使節被

外務省

相止候時ハ送届方以来如何可被仰付哉

一 日本人朝鮮へ漂到ノ節ハ同國ニ於テ本藩ノ手へ
引取生國最寄ヲ以テ大坂長崎両所へ相送り来候
處以来如何相心得可申哉

一 今般即附札ノ即旨趣ハ然テ

朝廷ニ相関候使節被相止候即譯ニ仰座候哉從來對
州私交ニ付差渡来候歳遣船等ハ先ツ是迄ノ終ニ
テ可然儀即座候哉

一同國釜山浦草梁頂ノ地ニ於テ和館ト稱ヘ方三百
間程ノ地所宗家へ借受以前ヨリ屋宇ヲ設ケ杖向

ノ者以下差遣置候右和館ノ儀是迄ノ通仕置宜敷
御座候哉

一和館主管ノ為館守役差置兩國ノ交際館内事務終
テ為相掌置具以下附屬ノ役負モ有之候処以来如
何相心得可申哉

但過日藩政向廉々相伺候御沙汰ノ内朝鮮ニ
属候役負モ藩沼職制ノ内ニテ可然ト儀御座
候処宗家ヨリ使節被相止候ヘトモ其釣合モ
有之事ニ付尚奉伺候

一貿易辺ニ付差遣置候役向ノ者是又是迄ノ通差遣
候テモ不堪儀御座候哉

外務省

一交易ノ儀於

朝廷御條約被為結度兼々建議仕置候此節ヨリ御
取始ニモ可至哉尤交易ノ内公貿私貿ノ差別有之
私貿ハ各國普通ノ交易ニシテ物質至當ノ價ツ定
メ有無相通スルノ儀ニ有之公貿ハ往昔本邦亡命
ノ徒朝鮮ノ邊邑ヲ掠ノ韓人其患ニ堪ヘス此時宗
氏ノ周旋ニ依リ彼國海寇ノ禍ヲ免レ候ニ起リ若ハ
貿易ニシテ其實宗氏ノ曰恩ニ報ユルカ為貨物定
額ヲ立テ歲遣送使ヲ款待スルノ意ニ候ヘハ今後

朝廷ニ於テ御規則被相立候時御條約中ニハ相加リ
可申慮ニ無之様相見右公貿易ノ儀此後如何取計
可申哉

但歳遣船事例ニ付旧幣一洗仕度當時裁合中ニ
御座候条此後應接向ニ依リ自然公貿易止ノ時
宜ニ可至モ難計此段モ申上置候

一本藩ノ儀生産些少ニ付是迄朝鮮物産ノ内藩ノ有
用ヲ除キ税金ヲ以テ商人へ相任置候物品不少是
等如何可被仰付哉尤此儀俄ニ御変法ニ至候テハ
差向産業ヲ失候者モ可有之奉存候付可然御指揮

外務省

奉願候

一従前朝鮮國ニ相関リ候公私ノ用費年分許多ノ儀
ニ有之旧幕府ノ比ハ役料代ノ譯ヲ以テ貿易ノ
所得ヨリ相償来候処自今如何可被仰付哉

但過日藩政向相同候内朝鮮ニ関リ候用費ノ
儀モ公解ノ内ニ相立候様御沙汰御座候処右
ハ藩租ノ内ヨリ相償候譯ニモ難至尚奉伺候

一政府且ソ宗家吉凶ニ付朝鮮ヨリ譯官ノ者使節ト
レテ後未對州ニ於テ接遇イタシ来リ候処以来如
何相心得可申哉

一兩國ノ交際總テ對州ノ切手所持不致船ハ賊船ヲ
以テ所置ニ及候旧約ニ有之候処切手ノ儀以來如
何可被仰付哉

右件々差向奉伺候速ニ何分ノ

御沙汰被仰出可被下候尚又此節御沙汰向ニ就テ

ハ廉々行支候筋モ可有之候付追々取調ノ上可

奉伺候以上

十月

外務省

十月廿三日別紙添達ス

辨官 御中

外務省

朝鮮國ト對州交際ノ儀ニ付叢原藩公用人齋藤佳兵衛申上侯書面御下ケ被成致一覽侯右書面ノ大主意ハ昨辰年御一新ノ政初兩國ノ交通ヲ掌侯様宗家へ被命侯處今又宗家ヨリ使節差遣置侯儀ハ可相止トノ趣ハ家前御沙汰ノ主意ト齟齬イタシ命令兩途ニ出侯様相見へ侯趣并往古玄蕃察被相設侯節ニモ蕃客ヲ掌侯儀ハ對馬守職務ノ内ニモ相見大唐通事新羅譯語等被差置侯儀モ侯へハ矢張是迄ノ通朝鮮交

外務省

通ハ宗家ノ世職ニイタシ置度内旨ニ相見當時同家ニテ談判中ニ付彼方承服ノ上ハ彼國通信使ヲモ被為召。

皇朝ヨリモ御國使等可被差渡然上御交際万般ノ体式御講明被為在侯ハ、可然旨ノ建言并別紙十二ヶ条ノ伺書トモ一應無謂筋ニモ無之侯へトモ右ハ昨春兵馬控惚ノ間御政體未相整然ルニ外國事務ハ片時モ難差置筋ニ付誓宗家へ朝鮮事務取扱侯様被為命侯儀ニモ可有之然ルニ朝鮮ナリトモ外國ニハ相違無之侯處萬國交際ノ大法ニ不依一藩曖昧ノ私交

ニイタレ置族ヲハ條理不相立則曰幕府ノ因循政ヲ
用族儀ニ付右ハ是非トモ改革不致族ハテハ不相成
儀ニ有之然ルニ朝鮮ノ國習滋滯遲緩百事不撻取様
子故宗家申立族通彼國ヨリ通信使差越族迄ハ定テ
数年ノ歲月ヲ經可申其上此方ヨリ使節被差遣族様
ノ手順ニテハ何レノ時ヲ期會ト可致ヤ更ニ目的キ
モ無之然ルニ魯西亞其他ノ強國方今ノ形勢諸事施
行ノ迅速ナル雷雨ノ如ク此後日本ニテ因循イタレ
族節ハ歲月戕ト友ナラス朝鮮ハ所謂輟耕ヲ枯魚市
ニ問族宴ニ相成

外務省

皇國ノ至患隨テ燃眉ノ急ト可相成右ヲ痛念イタレ
族ニ付寧彼ノ來使ヲ不待此方ヨリ往臨シテ其謬例
ヲ正シ大義ヲ示族方ト存族儀ニテ此程云々申上其
段當省へ御季任相成族儀ニ有之當時其手順專取調
中ニ付宗家ヨリ建白ノ趣ハ難取用筋ニ御座族乍然
境壤ヲ外國へ接シ居候場所則樺太對馬又ハ千島小
笠原島等ノ如キ場所ハ一領一田ノ地ニ無之朝夕外
民ト雜居同様ニ付其地方ノ事務ハ外務省ヲイテ總
括イタレ政令一途ニ出族様規則可相立筋ニ族へト
モ續細ノ事ハ其地方官ノ者實地ヲ踏執行族勢ニテ

朝鮮ノ事モ交際ノ大要貿易ノ規則等ハ外務省官賃
ニテ措辦イタシ嚴原藩臣ヲモ其場所へ臨人撰登用
ノ見込ニ有之可成丈小事ハ是迄ノ旧貫ニ仍彼我人
民生業ノ路不取失様イタシ侯積故宗家申立ノ趣並
家前御達ノ趣トモ其事實ヲ解釋仕候ハ、其意味相
貫侯事ニ可立至ト存候然ルニ右等ノ事緒一朝夕ニ
辨斷イタシ義突然

皇使被差遣侯テハ返テ不都合ニ付先情実探索ノタ
ノ外務省官賃彼地へ差越侯儀既ニ御沙汰ノ通取行
侯積ニ付其間ハ先是迄ノ通宗家ノ私交ニ為仕置侯

外務省

方可然依之別紙十二ヶ条ノ趣ハ夫々附札ニイタシ
見込ノ件々記載イタシ宗家へ御沙汰案トモ相添差
出申候早々御評議ノ上宗家へ御達相成候ハ、其通
當省へモ為心得御達可被下侯以上

巳十月

嚴原藩へ御沙汰案

嚴原藩

朝鮮國交際ノ儀ニ付此程伺ノ趣ハ追テ猶御沙汰ノ次第可有之候ヘトモ差當彼國へ差遣置候其藩使者ノ儀ハ引度候ニヨヨハス可成引合ヲ重子御一新ノ御情實彼國へ相貫候様可致候尤外國交際ノ儀ハ一途ニ不出候テハ不相成儀ニ付追々外務省ノ官員彼地へ差越實境見分爲致候積ニ有之勿論朝鮮國ノ儀ハ旧交ニ有之内藩同様ノ取扱ニ不致候テ

外務省

ハ差支候廉モ可有之間右等ハ其藩彼國ト隣國ノ儀ニ付御處分相定候上ハ自然御委任ノ廉モ可有之只今俄ニ荒立改革候テハ兩國ノ折合方ニ拘候条別紙附札ノ通可被相心得候事

己十月

太政官

別紙附札案

初ヶ条

御新政通報ノ使者當時談判ノ結末ハ外務省へ可申
立且進退ノ事ハ是迄ノ信ヲ不失様目的ト致シ處置
可有之事

二ヶ条 三ヶ条

是迄ノ通タルヘキ事

四ヶ条

藏遣船等ハ先ツ是迄ノ終可据置候事

五ヶ条 六ヶ条

外務省

和館ノ儀是迄ノ通ニイタレ後向ノ者モ同様為相詰
居可申尤右和館ノ儀ハ追テ交際益相関ケ候節ハ弥
御用可相成候ニ付手入等節々差加可置候事

七ヶ条 八ヶ条

貿易ノ儀ハ可成盛大ニ相成候様トノ御趣意ニ付後
向ノ者差置精々世話可致公貿易ノ儀ハ其藩ニツイ
テ謬例ヲ受具俟仕来候儀ハ不都合ニ候ヘトモ古昔
不文ノ時世ニ取定候儀ニ付右等ハ順序ヲ追可相札
藏遣起源宗家謝恩ノ儀ニ候ハ、右等ハ先例不取失
様存在可致置事

九ヶ条

朝鮮物産ノ税金等ノ儀先是追ノ通牒置高人トモ失
産不致様追々御處分可有之儀ト可相心得候事

十ヶ条

朝鮮交際入費ノ儀ハ追テ御處分可有之事

十一ヶ条

宗家慶弔ニ付朝鮮ヨリ差越候譯官ハ是追ノ通牒對
可致事

十二ヶ条

切手ノ儀ハ向來ノ取締ニモ相成候儀ニ付是追ノ通

外務省

規則嚴重可相立置事